

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca
1.2. Facultatea	Facultatea de Litere
1.3. Departamentul	Departamentul de Limbi și Literaturi Scandinave
1.4. Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5. Ciclul de studii	Nivel licență
1.6. Programul de studii/Calificarea	Limbă și Literatură norvegiană / Licențiat în filologie

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea / codul disciplinei	LLN6161 LITERATURĂ NORVEGIANĂ (5): LITERATURĂ ȘI IMAGINE							
2.2. Titularul activităților de curs	Prof. univ. dr. SANDA TOMESCU-BACIU							
2.3. Titularul activităților de seminar și curs practic	Lect.dr. Raluca Răduț (gr.1), Post asistent vacant (Lect.dr. Raluca Răduț gr.2)– seminar							
2.4. Anul de studiu:	III	2.5. Semestrul	2	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7. Regimul disciplinei	Conținut	DS
							Obligativitate	DOb

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2. curs	1	3.3. seminar	1
3.4. Total ore din planul de învățământ	36	din care: 3.5. curs	24	3.6. seminar	12
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					16
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					16
Pregătire seminarii/laboratoare, teme referate, portofolii și eseuri					16
Tutoriat					14
Examinări					4
Alte activități: consultatii					18
3.7. Total ore studiu individual	84				
3.8. Total ore pe semestru	120				
3.9. Numărul de credite	5				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	-
4.2. de competențe	Noțiuni privind epoci, genuri literare. Analiză de texte.

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	Sala de curs dotată cu tablă, laptop, videoproiector și software adecvat – Power Point
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului	Sală de seminar dotată cu tablă, laptop, videoproiector și software adecvat – Power Point

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	C4 Analiza și prezentarea fenomenelor literare în contextul culturii de referință A C4.1 Precizarea și descrierea specificului epocilor și curentelor literare din spațiul cultural al limbii moderne A. C4.2 Explicarea poziției operelor literare în contextul cultural A și raportarea lor la tradițiile
-------------------------	---

	<p>literare din cultura A.</p> <p>----Analiza textelor literare din cultura A cu respectarea normelor de cercetare specifice.</p> <p>---Utilizarea literaturii de referință pentru interpretarea textului literar</p> <p>--- Elaborarea unui proiect pe o tema data din literatura/cultura A, respectând normele de cercetare</p> <p>--- Interpretarea critică a unui text literar de complexitate medie, în limba modernă A, pe baza conceptelor și metodelor studiate</p> <p>C3.2 Explicarea clasificărilor morfologice, sintactice, semantice, pragmatice și analizarea discursurilor orale și scrise în limba străină A, utilizând aparatul conceptual al lingvisticii.</p> <p>--- Receptarea corectă a discursurilor orale și scrise la nivel A2-B2 (* C.1); producerea fluentă și spontană de texte orale și scrise (inclusiv traduceri) la nivel A2-B2 (* C.1), adaptând vocabularul și stilul în funcție de destinatar, de tipul de text și de subiectul tratat.</p> <p>--- Evaluarea corectitudinii, coerenței și fluenței unui text oral sau scris la nivel A2-B2 (* C.1) și corectarea abaterilor de la normele limbii moderne, inclusiv cu utilizarea de instrumente auxiliare.</p> <p>--- Redactarea de eseuri, texte informative și apelative pe diferite teme, la nivel A2-B2 (* C.1) și de traduceri de dificultate redusă în domeniul științelor umaniste, folosind mijloacele auxiliare specifice.</p> <p>--- Producerea de texte scrise și orale la nivel la A2-B2 (* C.1) coerente, corecte și fluente, adaptate contextului și domeniului de interes.</p>
Competențe transversale	CT2 Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice de roluri specifice.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	<p>- Analiza imaginarii în literatura scrisă și în ecranizările operelor omonime.</p> <p>- Comentarii pe text, dar și pe film, studenții însușindu-și tehnica necesară acestui tip de discurs.</p> <p>-Acomodarea studenților cu analiza comparativă dintre imagine și text</p>
7.2. Obiective specifice	<p>1. Cunoaștere și înțelegere (<i>cunoașterea și utilizarea adecvată a noțiunilor specifice disciplinei</i>)</p> <p>- Aprofundarea cunoștințelor de limbă și literatură norvegiană</p> <p>- Îmbogățirea vocabularului și cunoștințelor gramaticale</p> <p>2. Explicare și interpretare (<i>explicarea și interpretarea unor idei, fenomene literare și lingvistice, precum și a conținuturilor teoretice și practice ale disciplinei</i>)</p> <p>- Interpretare texte</p> <p>- Realizarea de conexiuni între elementele literare studiate și film</p>

8. Conținuturi

8.1. Curs	Metode de predare	Observații
Tema 1. <i>SULT</i> - HAMSUN Relația dintre poemul Jeg ser de Sigbjørn Obstfelder și romanul Sult în relație cu imagistica litografiei lui Munch, dar și cu filmul de referință realizat după Foamea lui Hamsun, vor susține studenții în stabilirea de corespondențe între medii diferite de expresie artistică.	Prelegere participativă, dezbateri, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 2. <i>KRISTIN LAVRANSDATTER</i> -SIGRID UNDSSET (I) Relația dintre modernitate și romanul istoric. Studiu de caz : trilogia Kristin Lavransdatter ecranizare de Liv Ullman.	Prelegere participativă, dezbateri, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 3. <i>IS-SLOTTET</i> - TARJEI VESAAS Problema alterității în romanul lui Tarjei Vesaas și în filmul cu același nume. Analiza raportului dialog-	Prelegere participativă, dezbateri, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore

image: Siss – Unn.		
Tema 4. <i>HERMAN</i> - LARS SAABYE CHRISTENSEN Copilul și alteritatea. Referințe la “Is-slottet” și cu “Sult”. Raportul dintre romanul norvegian modern și literatura pentru copii.	Prelegere participativă, dezbateri, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 5. <i>SOFIES VERDEN</i> - JOSTEIN GAARDER. (I) În cadrul acestui curs se continuă discuția în jurul literaturii pentru copii prin romanul norvegian postmodern: <i>Sofies Verden</i> , romanul consacrat istoriei filosofiei, ecranizarea acestuia și jocul electronic consituie elementele analizate în curs.	Prelegere participativă, dezbateri, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 6. <i>SOFIES VERDEN</i> - JOSTEIN GAARDER. (II) În cadrul acestui curs se continuă discuția în jurul literaturii pentru copii prin romanul norvegian postmodern: <i>Sofies Verden</i> , romanul consacrat istoriei filosofiei, ecranizarea acestuia și jocul electronic consituie elementele analizate în curs.	Prelegere participativă, dezbateri, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
<u>Bibliografie:</u> <ol style="list-style-type: none"> Andersen, Per Thomas, Norsk litteraturhistorie, Universitetsforlaget, Oslo, 2012. Gaarder, Jostein, <i>Sofies Verden</i>, Aschehoug, Oslo, 1990. Hamsun, Knut, <i>Sult</i>, Gyldendal, Oslo, 2009. Saabye Christensen, Lars, <i>Herman</i>, Cappelen, Oslo, 1988. Undset, Sigrid, <i>Kristin Lavransdatter</i>, Aschehoug, Oslo, 1920. Vesaas, Tarjei, <i>Is-slottet</i>, Gyldendal, Oslo, 2007. Site-ul https://www.nfi.no/ Suport de curs <i>Literatura si imagine</i>, cu fragmente din textele studiate. 		
8.2. Seminar	Metode de predare	Observații
Tema 1. Importanța lui Knut Hamsun în literatura norvegiană: <i>Sult</i> . Acest seminar pornește de la romanul fundamental al lui Hamsun pentru a putea explica tendințele unei întregi epoci literare. Se vor discuta elemente de modernism și de originalitate.	Dezbateri, dialog, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 2. Societatea medievală: modernitate și tradiție. <i>Kristin Lavransdatter</i> (I) Seminarul de față pornește de la studiul primei părți a romanului mai sus menționat.	Dezbateri, dialog, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 3. Relațiile interumane. Prietenia și familia în romanul <i>Is-slottet</i> . Studentii vor opera o analiză contrastivă a mai multor texte literare studiate anterior.	Dezbateri, dialog, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 4. Condiția copilului în literatura norvegiană modernă. <i>Herman</i> . Analiză pe text. Comparație cu alte romane unde figura copilului este dominantă.	Dezbateri, dialog, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 5. Literatura și filozofie. <i>Sofies verden</i> . (I) Se vor discuta fragmente din roman și secvențe din film.	Dezbateri, dialog, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 6. Literatura și filozofie. <i>Sofies verden</i> . (II) Se vor discuta fragmente din roman și secvențe din film.	Dezbateri, dialog, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore

Bibliografie:

1. Andersen, Per Thomas, Norsk litteraturhistorie, Universitetsforlaget, Oslo, 2012.
2. Gaarder, Jostein, *Sofies Verden*, Aschehoug, Oslo, 1990.
3. Hamsun, Knut, *Sult*, Gyldendal, Oslo, 2009.
4. Saabye Christensen, Lars, *Herman*, Cappelen, Oslo, 1988.
5. Undset, Sigrid, *Kristin Lavransdatter*, Aschehoug, Oslo, 1920.
6. Vesaas, Tarjei, *Is-slottet*, Gyldendal, Oslo, 2007.
7. Site-ul <https://www.nfi.no/>
8. Suport de curs *Literatura si imagine*, cu fragmente din textele studiate.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținutul disciplinei este în concordanță cu ceea ce se face în domeniu în alte centre universitare internaționale. În România Universitatea Babeș-Bolyai este singura instituție de învățământ superior unde se predă limba și literatura norvegiană la nivel licență.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.4. Curs (Examen)	- cunoaștere și înțelegere;	Lucrare scrisă, notată de la 1 la 10	1/2
10.5. Seminar	- cunoaștere și înțelegere și redare; - abilitatea de explicare și interpretare; - rezolvarea completă și corectă a cerințelor.	- activități aplicative redactarea de eseuri, traduceri de dificultate redusă în domeniul științelor umaniste, producerea de texte orale, corecte și fluente, adaptate contextului și domeniului de interes	1/2
10.6. Standard minim de performanță:			
1. Studentul cunoaște care sunt principalele concepte, le recunoaște și le definește corect;			
2. Limbajul de specialitate este simplu, dar corect utilizat;			
3. Minim nota 5 la curs, seminar			

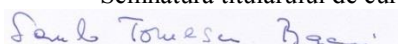
Data completării

20.04.2020

Semnătura titularului de seminar



Semnătura titularului de curs



Data avizării în departament

23.04.2020

Semnătura directorului de departament



Data avizării la Decanat

28.04.2020

Semnătura Prodecanului responsabil



Ștampila facultății